



# Persbericht

30 juni 2021

---

## **Cft: "Snel stappen nodig ten aanzien van het op orde brengen van begroting"**

**Willemstad – De nieuwe regering van Curaçao staat voor grote uitdagingen ten aanzien van de (meerjaren)begroting. Dit heeft het College financieel toezicht Curaçao en Sint Maarten (Cft) in recente gesprekken met onder andere de Minister van Financiën aangegeven. Curaçao zal een plan moeten maken en uitvoeren waarin de meerjarige begrotingstekorten worden afgebouwd. Daarnaast is het urgent om veranderingen en besparingen in de zorg en de sociale zekerheid door te voeren om de duurzaamheid en betaalbaarheid van het sociale stelsel ook voor toekomstige generaties te waarborgen.**

De voor dit jaar vastgestelde begroting is niet meer actueel en zal moeten worden aangepast. Het Cft heeft hiervoor verschillende aanbevelingen gedaan. De aanbevelingen betreffen onder meer het doorvoeren van hervormingen in het belastingstelsel, gericht op het realiseren van vereenvoudiging, economische groei en uitgavenbeheersing en op een gelijkmatiger verdeling van inkomen. Daarnaast zijn er aanbevelingen gedaan gericht op het doorvoeren van structurele verbeteringen in de begrotings- en verantwoordingscyclus, het financieel beheer en de invulling van het verantwoord aandeelhouderschap van de overheidsentiteiten.

### **Herstel na corona**

Curaçao heeft te maken met langjarige economische teruggang, vergrijzing van de bevolking en is hard geraakt door de coronapandemie. Tegelijkertijd beschikt het land over een groot potentieel voor economische ontwikkeling. Met name in de hospitality/toerismesector is op korte termijn veel te bereiken. Curaçao heeft op dit moment een voorsprong op concurrerende bestemmingen. De komende jaren is het van groot belang dat de financiële huishouding van de overheid op orde komt en dat de economie van Curaçao gaat groeien. Economische hervormingen, belastinghervorming en uitgavenbeheersing zullen daarbij cruciaal zijn.

Naarmate de economie zich voldoende herstelt, dient de afhankelijkheid van bedrijven van de steunmaatregelen zoals NOW en de tegemoetkoming in de vaste lasten zo spoedig mogelijk te worden afgebouwd. Hierdoor kan ook het begrotingstekort voor 2021 worden verminderd. Het ambtenarenapparaat kan door een juiste uitvoering van de regeling Vrijwillige Vervroegde Uittreding (VVU) efficiënter worden en bovendien nieuwe carrièremogelijkheden bieden voor een jongere generatie. Curaçao kan hierbij ten opzichte van andere Caribische landen een versnelling realiseren door uitvoering te geven aan de in het landspakket opgenomen maatregelen en hervormingen.

### **Besparingen zorg**

De sociale zekerheid en zorg vormen een belangrijk deel van de overheidsfinanciën. De sociale fondsen kampen met structurele financiële tekorten, die steeds zwaarder gaan drukken op de landsbegroting. Het is aan de nieuwe regering om besluiten over hervormingen te nemen en die op korte termijn door te voeren. Zonder die hervormingen zijn de sociale zekerheid en zorg niet houdbaar. Een voorbeeld is de overgang naar generieke medicijnen met dezelfde werking als spécialités, waarmee op de korte termijn een besparing van ANG 40 á 50 miljoen kan worden gerealiseerd.



Voor het derde kwartaal is door Nederland voorwaardelijk ANG 168 miljoen liquiditeitssteun toegezegd. Deze steun is noodzakelijk om de laatste gevolgen van de coronacrisis te kunnen ondervangen. Om geen onnodige vertraging op te lopen en het economisch herstel juist te versnellen, dient Curaçao zo snel mogelijk een besluit te nemen over de door Nederland gestelde voorwaarden. Het economisch herstel begint nu en zou moeten leiden tot een spoedige afbouw van de opgelopen schuldpositie.

Het Cft bracht van 28 tot en met 30 juni een bezoek aan Curaçao en voerde gesprekken met de Gouverneur, de Minister van Financiën, de Raad van Ministers, de Centrale Bank van Curaçao en Sint Maarten (CBCS), de Stichting Overheidsaccountantsbureau (SOAB) en de Sociaal Economische Raad (SER). Voorafgaand aan de collegereis is door Cft-voorzitter Raymond Gradus een lezing gehouden over de financieel-economische situatie van Curaçao voor en na de coronacrisis en over het financieel toezicht. Deze lezing is te vinden op de website van het Cft: [www.cft.cw](http://www.cft.cw).

[Einde Persbericht]

**Foto:**

Stefan Lacroes

**Fotobijschrift:**

Collegie financieel toezicht: "Beheersmaatregelen niet langer uitstellen."

**Noot voor de redactie - niet voor publicatie**

Contact Cft:

Secretariaat Colleges financieel toezicht

Telefoon (+5999) 461-9081 / (+5999) 461-9082 / (+5999) 461-9084

Email [info@cft.cw](mailto:info@cft.cw)

Website [www.cft.cw](http://www.cft.cw)

Perscontacten:

Jefka Alberto

Telefoon +5999 512-6861



## Comunicado di Prensa

30 di juni 2021

### **Cft: "Ta necesario tuma medida rapidamente pa loke ta trata ponemento di presupuesto na ordo"**

**Willemstad – Gobierno nobo di Corsou ta para dilanti di un gran reto pa loke ta trata e presupuesto (di mas aña). Asina Colegio di supervision financiero di Corsou y Sint Maarten (Cft) a indica den combersacionnan reciente cu, entre otro, Ministro di Finansa. Corsou lo mester elabora y ehecuta un plan pa reduci e deficitnan presupuestario di mas aña gradualmente. Banda di esey ta urgente pa implementa cambio y economisacion den cuidu y den seguridad social pa garantisa sostenibilidad y pagabilidad di e sistema social tambe pa e futuro generacionnan.**

E presupuesto aproba pa e aña aki a perde actualidad y lo mester bay ahust'e. Cft a haci diferente recomendacion al respecto. E recomendacionnan ta inclui, entre otro, implementacion di reforma den e sistema fiscal, destina pa realisa simplificacion, crecemento economico y control di gasto, como tambe un distribucion mas uniforme di entrada. Banda di esey a haci recomendacion dirigi riba implementacion di mehoracion structural den e ciclo presupuestario y di hustificacion, maneho financiero y interpretacion di propiedad di accion responsabel di e entidadnan publico.

#### **Recuperacion despues di pandemia**

Corsou tin di haber cu un recesion economico di hopi aña, embebecemento di e poblacion y e pandemia di coronavirus a dal e pais duro. Na mes momento e pais tin un gran potencial pa desaroyo economico. Particularmente den e sector di hospitalidad y turismo por logra hopi a corto plaso. Na e momentonan aki Corsou tin un bentaha riba e destinacionnan competente. Den e proximo añanan ta di gran importancia pa Gobierno tin finansa publico na ordo y pa economia di Corsou cuminsa crece. Al respecto reforma economico, reforma fiscal y control di gasto lo ta crucial.

Na medida cu economia recupera suficientemente, mas pronto posibel lo mester reduci gradualmente e dependencia di e empresanan di e medidanan di sosten manera NOW y e compensacion den e gastonan fiho. Consecuentemente por reduci tambe e deficit presupuestario di 2021. Cu ehecucion corecto di e Areglo di Pensioen Anticipa Boluntario (VVU) e aparato gubernamental por bira mas eficiente y ademas ofrece oportunidad na un generacion mas hoben pa un carera nobo. Corsou por realisa un aceleracion den e proceso aki en comparacion cu otro pais Caribense ehecutando e medidanan y reformanan inclui den e pakete nacional (*landspakket*).

#### **Economisacion den cuidu**

Seguridad social y cuidu ta forma un parti importante di finansa publico. E fondonan social ta confronta deficit financiero structural, cu cada bes ta bay eherce mas presion riba e presupuesto nacional. Ta corespone e gobierno nobo pa tuma decision encuanto e reformanan y aplica nan a corto plaso. Sin e reformanan ey, seguridad social y cuidu lo no ta sostenibel. Un ehempel ta e transicion pa remedi generico cu e mesun efecto cu esunnan di marca, cu cual lo por realisa un economisacion di ANG 40 pa 50 miyon a corto plaso.

Pa e di tres kwartaal Hulanda a compromete su mes condicionalmente cu ANG 168 miyon di sosten di likides. E sosten aki ta necesario pa por absorba e ultimo efectonan di e crisis di pandemia. Pa



no sufri tardansa innecesario y hustamente acelera e recuperacion economico, Corsou mester tuma mas pronto posibel un decision tocante e condicionnan stipula pa Hulanda. Recuperacion economico ta cuminsa awor y lo mester conduci na un reduccion rapido di e posicion di debe acumula.

Di 28 te cu 30 di juni Cft a haci un bishita na Corsou y a hiba combersacion cu Gobernador, Ministro di Finansa, Consejo di Ministro, Banco Central di Corsou y Sint Maarten (CBCS), Stichting Overheidsaccountantsbureau (SOAB) y Consejo Social Economico (SER). Prome cu e biahe di Colegio Presidente di Cft Raymond Gradus a tene un charla tocante e situacion financiero-economico di Corsou prome y despues di e crisis di pandemia y tocante e supervision financiero. Por haya e charla aki na e website di Cft: [www.cft.cw](http://www.cft.cw).

[Fin di e Comunicado di Prensa]

**Potret:**

Stefan Lacroes

**Texto na e potret:**

Colegio di supervision financiero: "No pospone e medidanan di control pa mas tempo."

**Nota pa redaccion – no pa publicacion**

Contacto cu Cft:

Secretariado di e Colegionan di supervision financiero  
Telefon (+5999) 461-9081 / (+5999) 461-9082 / (+5999) 461-9084  
Email [info@cft.cw](mailto:info@cft.cw)  
Website [www.cft.cw](http://www.cft.cw)

Persona di contacto cu Prensa:

Jefka Alberto  
Telefon (+5999) 512-6861



# Komunikado

30 di yùni 2021

## **Cft: "Ta nesesario dal paso lihé pa pone presupuesto na òrdu"**

**Willemstad – E gobièrnu nobo di Kòrsou ta pará dilanti di basta reto pa loke ta trata e presupuesto (multi-anual). Esaki e Kolegio di supervishon finansiero Kòrsou i Sint Maarten (Cft) a indiká den kòmbersashonnan ku entre otro e Minister di Finansa. Kòrsou mester traha i ehokuá un plan esaki den kua ta redusí e défisitnan den e presupuesto multi-anual. Banda di esaki mester implementá urgentemente vários kambio i ekonomisashon den kuido i seguridat sosial pa por garantisá ku e sistema sosial ta keda duradero i pagabel pa futuro generashonnan.**

E presupuesto aprobá di e aña aki no ta kuadra mas i ta nesesario pa adapt'é. Cft a presentá vários rekomendashon pa logra esaki. E rekomendashonnan ta enserá entre otro introdukshon di reforma den e sistema fiskal, dirigí riba simplifikashon, kresementu ekonómiko i maneho di gastu, i un repartishon di entrada mas igual. Ademas a hasi rekomendashon pa mehorá strukturalmente e siklo presupuestario i di responsabilisashon, e maneho finansiero i e proseso pa determiná na un forma responsabel kon ta atendé ku akshonnan di entidatnan di gobièrnu.

### **Rekuperashon despues di corona**

Kòrsou tin di haber ku un retraso ekonómiko di hopi aña i envehesimentu di e poblashon, i a haña gòlpi fuerte di e pandemia di corona. Na mes momentu e pais tin un potenshal enorme pa desaroyo ekonómiko. Prinsipalmente den e sektor di hospitality/turismo por logra hopi riba término kòrtiku. Na e momentu aki Kòrsou tin un bentaha riba destinashonnan ku e ta kompetí kuné. Ta di suma importansia den e añanan benidero pa pone e situashon finansiero di gobièrnu na òrdu i pa pone ekonomia di Kòrsou krese. Reforma ekonómiko, reforma fiskal i maneho di gastu lo ta krusial den e proseso aki.

A medida ku e ekonomia ta rekuperá sufisientemente, e nivel di dependensia di negoshinan di medidanan di sosten manera NOW i e kompensashon pa gastunan fiho (tegemoetkoming in de vaste lasten) mester keda redusí mas lihé posibel. Di e forma aki e défisit presupuestario pa 2021 tambe lo baha. E aparato gubernamental por bira mas efisiente ku un ehekushon apropiá di e proyekto di Retiru Boluntario Adelantá (Vervroegde Uittreding - VVU), ku ademas por brinda posibilidat di karera nobo pa e generashon hóben. Den e quadro aki Kòrsou - kompará ku otro paisnan Karibense - por realisá un aselerashon si e ehekutá e medidanan i reformanan menshoná den e pakete nashonal (landspakket).

### **Ekonomisashon den kuido**

Seguridat sosial i kuido ta forma un parti importante di finansa públiko. E fondonan sosial ta konfrontá défisit finansiero struktural, ku ta bai pisa mas i mas riba e presupuesto nahonal. Ta na e gobièrnu nobo pa tuma desishon tokante di e reformanan i pa ehekutá esakinan riba término kòrtiku. Sin e reformanan aki seguridat sosial i kuido aktual lo no ta sostenibel. Un ehèmpel ta e transishon di remedianan di marka pa remedianan genérico ku e mésun efektividat. Ku e transishon aki riba término korto lo por realisá un ekonomisashon di ANG 40 á 50 mion.

Pa e di tres kuartal Hulanda a komprometé su mes kondishonalmente pa ANG 168 mion pa sosten di likides. E sosten aki ta nesesario pa por apsorbá e último konsekuensianan di e krisis di korona.



Pa evitá retraso innesario i hustamente aselerá e rekuperamentu ekonómiko, Kòrsou pronto mester tuma un desishon tokante di e kondishonnan ku Hulanda a stipulá. Rekuperashon ekonómiko ta kuminsá awor i esaki lo mester kondusí na un redukshon lihé di e posishon di debe akumulá.

Cft a bishitá Kòrsou di 28 te ku 30 di yùni i a hiba kòmbersashon ku Gobernadó, Minister di Finansa, Konseho di Ministers, Banko Sentral di Kòrsou i Sint Maarten (CBCS), Stichting Overheidsaccountantsbureau (SOAB) i Konseho Sosial Ekonómiko (SER). Promé ku e bishita, presidente di Cft Raymond Gradus a tene un charla tokante di e situashon finansiero ekonómiko di Kòrsou promé i despues di e krisis di corona i supervishon finansiero. Por haña e charla aki riba website di Cft: [www.cft.cw](http://www.cft.cw).

[Fin di komunikado]

**Foto:**

Stefan Lacroes

**Teksto pa foto:**

Kolegio di supervishon finansiero: "No posponé medidanan di kòntrol mas."

**Nota pa redakshon – no pa publikashon**

Kontakto na Cft:

Sekretariado Kolegionan di supervishon finansiero

Telefòn +5999 461-9081 / +5999 461-9082 / +5999 461-9084

Email [info@cft.cw](mailto:info@cft.cw)

Website [www.cft.cw](http://www.cft.cw)

Persona di kontakto pa prensa:

Jefka Martina

Telefòn +5999 512-6861



## Press release

June 30<sup>th</sup>, 2021

---

### **Cft: "Quick steps needed to get the budget in order"**

**Willemstad – The new government of Curaçao faces great challenges with the (multiannual) budget. This has been pointed out by the Board of financial supervision Curaçao and Sint Maarten (Cft) in recent discussions with amongst others the Minister of Finance. Curaçao will have to draw up and implement a plan in which the multiannual budget deficits will be reduced. In addition, it is urgent that changes and savings in the health care and social security be carried out in order to ensure the sustainability and affordability of the social system for future generations.**

The budget adopted for this year is no longer up-to-date and will need to be adjusted. The Cft has made several recommendations to this effect. The recommendations include amongst others implementing reforms in the tax system with the objective to achieve simplification, economic growth and spending control, and a more even distribution of income. In addition, recommendations have been made aimed towards the implementation of structural improvements in the budget and the accountability cycle, the financial management and the process to realize responsible shareholding of the public entities.

#### **Recovery after corona**

Curaçao is facing a long-term economic decline, ageing of the population and it has been hit hard by the corona pandemic. At the same time, the country has great potential for economic development. Especially in the hospitality/tourism sector, a great deal can be achieved on a short term. Curaçao currently has an advantage over competing destinations. In the coming years, it is crucial that the financial management of the government is put in order and that the Curaçao economy grows. Economic reforms, tax reforms as well as spending control will require much needed attention.

As the economy recovers sufficiently, the dependency of businesses on aid forms such as the NOW and the contribution to fixed costs need to be reduced as soon as possible. This will also lower the budget deficit for 2021. The civil service apparatus can become more efficient through the proper implementation of the Voluntary Early Retirement Scheme (Vrijwillige Vervroegde Uittreding - VVU) which will also offer new career opportunities for a younger generation. In this regard Curaçao will be able to achieve an acceleration compared to other Caribbean countries by implementing the measures and reforms included in the national package.

#### **Health care**

The social security and health care form an important part of public finances. The social funds are facing structural financial deficits, which are increasingly weighing on the national budget. It is up to the new government to take decisions on reforms and to implement these in the short term. Without these reforms, social security and health care will not be sustainable. An example is the transition to the use of generic medicines with the same effect as branded medicines, with which savings of ANG 40 to 50 million can be achieved in the short term.

For the third quarter, an amount of ANG 168 million was conditionally pledged by the Netherlands. This support is necessary in order to absorb the latest consequences of the corona crisis. In order



to avoid unnecessary delay, but instead to accelerate the economic recovery, Curaçao needs to decide as soon as possible on the conditions set by the Netherlands. The economic recovery is starting up now and should lead to a rapid reduction of the debt position that has been incurred.

The Board visited Curaçao from June 28<sup>th</sup> to 30<sup>th</sup> and met with the Governor, the Minister of Finance, the Council of Ministers, the Central Bank of Curaçao and Sint Maarten (CBCS), the Foundation for Public Accountant's Office (SOAB) and the Social Economic Council (SER). Prior to the lecture trip, Cft Chairman Raymond Gradus held a lecture on the financial and economic situation of Curaçao before and after the corona crisis and on financial supervision. This lecture can be found on the website of the Cft: [www.cft.cw](http://www.cft.cw).

[End of press release]

**Photo:**

Stefan Lacroes

**Caption:**

Board of financial supervision: "No further delay of control measures."

**Note for the editing department – not for publication**

Contact Cft:

Secretariat Boards of financial supervision

Telephone +5999 461-9081 / +5999 461-9082 / +5999 461-9084

Email [info@cft.cw](mailto:info@cft.cw)

Website [www.cft.cw](http://www.cft.cw)

Press contacts:

Jefka Martina

Telephone +5999 512-6861